

TRETAKT



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Ελληνικά	8
Türkçe	13
中文	17
Bahasa Malaysia	21
عربي	25
繁中	29

English

RODRET steering device can be used to control your TRETAKT smart plug. If you own the DIRIGERA hub, you can control the TRETAKT smart plug via the IKEA Home smart app.

Pairing a steering device to your smart plug

When the smart plug is sold together with a remote (in the same package), they are already paired. To add more smart plugs, just repeat the steps below:

1. Make sure that your smart plug is plugged in and the main power is turned on.
2. Hold the steering device close to the smart plug you want to add (no more than 5 cm away).
3. Press and hold the pairing button  for at least 10 seconds. A red LED will

steadily shine on the steering device. On your smart plug a white light will begin to dim and flash one time to indicate that it has been successfully paired.

Getting started with DIRIGERA hub

Download the IKEA Home smart app and follow the instructions on screen to add the smart plug to your IKEA Home smart system.



IKEA Home smart app

For Apple devices, download the app using the App Store. For Android devices, download the app using Google Play store.

Good to know

Without DIRIGERA, you can connect a maximum of 10 smart products to one dimmer/switch. Remember to add one

product at a time. If your products are close together, disconnect the ones you have already connected while adding the next product.

Get to know your TRETAKT product

- Press the On/Off button on the smart plug once to turn it on. Press it once again to turn it off.
- When using a remote: Press the On button (|) to turn the smart plug on. Press the Off button (o) to turn the smart plug off.

Factory reset your smart plug:

Push the reset button on top of the smart plug with a pointy object for at least 5 seconds until the LED starts pulsating.

IMPORTANT!

- The Smart plug is for indoor use only and can be used in temperatures from 0°C to 35°C.

- Do not leave the Smart plug in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- Do not subject the Smart plug to wet, moist or excessively dusty environments as this may cause damage.
- The range between the steering device and the receiver are measured in open air. Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

WARNING:

- Do not connect after each other in sequence.
- Do not cover when in use.
- To disconnect the power, pull the plug.
- Use only indoors in dry areas.
- Do not overload the product.
- Discard the product if damaged.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.

Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

Get to know your RODRET product



Pairing button



Press to turn on, or long-press to increase brightness



Press to turn off, or long-press to decrease brightness

Changing the battery

A red LED light will blink when you press any button the dimmer/power switch to show that a new battery is needed. Open the battery lid and replace with a new AAA/HR03 battery. We recommend using a LADDA rechargeable battery. Please note it is sold separately.

Factory reset

To reset and remove all connected products, quick-press the pairing button 4 times (within 5 seconds). Follow steps 1-3 to reconnect your smart products.

IMPORTANT!

- The steering device is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 0° C to 40 °C.
- Do not leave the steering device in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

WARNING!

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Technical data TRETAKT

Model: TRETAKT plug smart

Type: E2240

Input: 220-240 V, 50/60 Hz

Max output power: 3120 W

Range: 10 m in open air.

For indoor use only

Operating frequency: 2405-2480 MHz

Output power: 10 dBm

Care instructions

To clean the product, wipe it with a soft cloth moistened with a little mild detergent. Use another soft, dry cloth to wipe dry. Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

Technical data RODRET

Model: RODRET wireless dimmer

Type: E2201

Input: 1.2 V, 1x AAA/HR03 LADDA battery

Range: 10 m in open air.

For indoor use only

Operating frequency: 2405-2480 MHz

Output power: 3 dBm (EIRP)

IP-class: IP44

Save these instructions for future use.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult,
SWEDEN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Ελληνικά

ο τηλεχειριστήριο RODRET μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο του έξυπνου βύσματος TRETAKT. Αν είστε κάτοχος του κέντρου ελέγχου DIRIGERA, μπορείτε να ελέγχετε το έξυπνο βύσμα TRETAKT μέσω της εφαρμογής IKEA Home smart.

Ζεύξη ενός τηλεχειριστηρίου με το έξυπνο βύσμα

Όταν ένα έξυπνο βύσμα πωλείται μαζί με ένα τηλεχειριστήριο (στην ίδια συσκευασία), η ζεύξη μεταξύ τους έχει ήδη πραγματοποιηθεί. Για να προσθέσετε περισσότερα έξυπνα βύσματα, απλώς επαναλάβετε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι το έξυπνο βύσμα είναι συνδεδεμένο στην πρίζα και ότι η παροχή ενέργειας είναι ενεργοποιημένη.

2. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο κοντά στο έξυπνο βύσμα που θέλετε να προσθέσετε (σε απόσταση που δεν υπερβαίνει τα 5 εκ.).
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ζεύξης  για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Θα ανάψει σταθερά μια κόκκινη λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο. Στο έξυπνο βύσμα, ένα λευκό φως θα αρχίσει να σβήνει και να ανάβει μία φορά υποδεικνύοντας ότι η ζεύξη ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

Πρώτη χρήση του κέντρου ελέγχου DIRIGERA

Κατεβάστε την εφαρμογή IKEA Home smart και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να προσθέσετε το έξυπνο βύσμα στο σύστημά σας IKEA Home smart.



Εφαρμογή IKEA Home smart

Για συσκευές Apple, κατεβάστε την εφαρμογή χρησιμοποιώντας το App Store. Για συσκευές Android, κατεβάστε την εφαρμογή χρησιμοποιώντας το Google Play Store.

Χρήσιμες πληροφορίες

Χωρίς το DIRIGERA, μπορείτε να συνδέσετε έως και 10 έξυπνα προϊόντα σε έναν ροοστάτη/διακόπτη. Θυμηθείτε να προσθέτετε ένα προϊόν κάθε φορά. Εάν τα προϊόντα σας βρίσκονται κοντά μεταξύ τους, αποσυνδέστε αυτά που έχετε ήδη συνδέσει κατά την προσθήκη του επόμενου προϊόντος.

Γνωρίστε το προϊόν σας TRETAKT

- Πατήστε το κουμπί On/Off στο έξυπνο βύσμα μία φορά για να το ενεργοποιήσετε. Πατήστε το ξανά μία

φορά για να το απενεργοποιήσετε.

- Όταν χρησιμοποιείτε τηλεχειριστήριο: Πατήστε το κουμπί On (|) για να ενεργοποιήσετε το έξυπνο βύσμα. Πατήστε το κουμπί Off (0) για να απενεργοποιήσετε το έξυπνο βύσμα.

Επαναφορά του έξυπνου βύσματος στις εργοστασιακές ρυθμίσεις:

Πιέστε το κουμπί επαναφοράς στο επάνω μέρος του έξυπνου βύσματος με ένα μυτερό αντικείμενο για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED αρχίσει να αναβοσβήνει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Το έξυπνο βύσμα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από 0 °C έως 35 °C.
- Μην αφήνετε το έξυπνο βύσμα εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή

ακτινοβολία ή κοντά σε πηγή θερμότητας, καθώς υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

- Μην εκθέτετε το έξυπνο βύσμα σε περιβάλλοντα υγρά, με υγρασία ή υπερβολική σκόνη, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη.
- Η εμβέλεια μεταξύ τηλεχειριστηρίου και δέκτη έχει υπολογιστεί σε εξωτερικό χώρο. Τα διαφορετικά υλικά κατασκευής των κτιρίων και η τοποθέτηση των μονάδων ενδέχεται να επηρεάσουν την εμβέλεια ασύρματης συνδεσιμότητας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην συνδέετε το ένα μετά το άλλο σε σειρά.

- Μην καλύπτετε όταν είναι σε χρήση.
- Για να αποσυνδέσετε την παροχή, τραβήξτε το βύσμα.
- Χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρές περιοχές.

- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Απορρίψτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά.
- Για χρήση μόνο από ενηλίκους. Δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.

Επισκευή προϊόντος

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα επίπεδα τάσης ή άλλους κινδύνους.

Γνωρίστε το προϊόν σας RODRET



Κουμπί ζεύξης



Πατήστε για ενεργοποίηση ή πατήστε παρατεταμένα για να αυξήσετε τη φωτεινότητα

- Πατήστε για απενεργοποίηση ή πατήστε παρατεταμένα για να μειώσετε τη φωτεινότητα

Αλλαγή της μπαταρίας

Ένα κόκκινο LED φως θα αναβοσβήνει όταν πιάσετε οποιοδήποτε κουμπί στον ροοστάτη/διακόπτη υποδεικνύοντας ότι πρέπει να αλλάξετε μπαταρία. Ανοίξτε το καπάκι της μπαταρίας και αντικαταστήστε την μπαταρία με μία νέα μπαταρία AAA / HR03. Προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία LADDA. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας ότι πωλείται χωριστά.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Για να επαναφέρετε και να αφαιρέσετε όλα τα συνδεδεμένα προϊόντα, πατήστε γρήγορα το κουμπί ζεύξης 4 φορές (εντός 5 δευτερολέπτων). Ακολουθήστε τα βήματα 1-3 για να επανασυνδέσετε τα έξυπνα προϊόντα σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Το τηλεχειριστήριο προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται μεταξύ 0 °C έως 40 °C.
- Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μην το αφήνετε κοντά σε πηγές θερμότητας, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Τα διαφορετικά υλικά κατασκευής των κτιρίων και η τοποθέτηση των μονάδων ενδέχεται να επηρεάσουν την εμβέλεια ασύρματης συνδεσιμότητας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος έκρηξης, σε περίπτωση χρήσης εσφαλμένου τύπου μπαταρίας αντικατάστασης. Η απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.

Τεχνικά δεδομένα TRETAKT

Μοντέλο: Έξυπνο βύσμα TRETAKT

Τύπος: E2240

Είσοδος: 220-240 V, 50/60 Hz

Μέγ. ισχύς εξόδου: 3120 W

Εμβέλεια: 10 μ. σε εξωτερικό χώρο.

Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο

Συχνότητα λειτουργίας: 2405-2480 MHz

Ισχύς εξόδου: 10 dBm

Οδηγίες φροντίδας

Για να καθαρίσετε το προϊόν, σκουπίστε το με ένα μαλακό πανί που έχετε νοτίσει με μικρή ποσότητα ήπιου καθαριστικού. Χρησιμοποιήστε άλλο μαλακό, στεγνό πανί για να στεγνώσετε σκουπίζοντας τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.

Τεχνικά δεδομένα RODRET

Μοντέλο: Ασύρματος ροοστάτης RODRET

Τύπος: E2201

Είσοδος: 1x μπαταρία LADDA 1.2 V, AAA/HR03

Εμβέλεια: 10 μ. σε εξωτερικό χώρο.

Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο

Συχνότητα λειτουργίας: 2405-2480 MHz

Ισχύς εξόδου: 3 dBm (EIRP)

Κλάση προστασίας IP: IP44

Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB

Διεύθυνση:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, ΣΟΥΗΔΙΑ



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι

το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

Türkçe

RODRET kumanda cihazı TRETAKT akıllı prizini kontrol etmek için kullanılabilir. DIRIGERA dağıtım kutunuz varsa, IKEA Home smart uygulaması aracılığıyla TRETAKT akıllı prizini kontrol edebilirsiniz.

Kumanda cihazını akıllı prizle eşleştirme

Akıllı priz bir uzaktan kumanda ile birlikte satıldığında (aynı pakette), kumanda cihazı ve akıllı priz zaten eşleştirilmiş olur. Daha fazla akıllı priz eklemek istiyorsanız aşağıdaki adımları tekrarlayın:

1. Akıllı prizin takılı olduğundan ve ana güç kaynağının açık olduğundan emin olun.
2. Kumanda cihazını eklemek istediğiniz akıllı prize yaklaşın (mesafe 5 cm'yi geçmemelidir).
3. Eşleştirme düğmesini  en az 10 saniye basılı tutun. Kumanda cihazı üzerindeki kırmızı LED sürekli yanar. Akıllı priz üzerindeki beyaz ışık kararmaya başlar ve akıllı prizin başarılı bir şekilde eşleştirildiğini belirtmek için bir kez yanıp söner.

DIRIGERA dağıtım kutusu ile kullanmaya başlama

IKEA Home smart uygulamasını indirin ve ekrandaki talimatları izleyerek akıllı prizi IKEA Home smart sisteminize ekleyin.



IKEA Home smart uygulaması

Apple cihazları için uygulamayı App Store üzerinden indirin. Android cihazları için uygulamayı Google Play Store üzerinden indirin.

Faydalı bilgiler

DIRIGERA olmadan, bir ışık ayarlayıcıya/ anahtara maksimum 10 adet akıllı ürün bağlayabilirsiniz. Aynı anda yalnızca bir ürün eklemeyi unutmayın. Ürünleriniz birbirine yakın konumlarda bulunuyorsa yeni ürünü eklerken önceden bağladığınız ürünlerin bağlantısını kesin.

TRETAKT ürününüzü tanıyın

- Akıllı prizi açmak için akıllı priz üzerindeki On/Off (Aç/Kapat) düğmesine bir kez basın. Kapatmak için düğmeye tekrar basın.
- Uzaktan kumanda kullanırken: Akıllı prizi açmak için On (Aç) düğmesine (|) basın. Akıllı prizi açmak için Off (Kapat) düğmesine (0) basın.

Akıllı prizi fabrika ayarlarına sıfırlama:

Akıllı prizin üst kısmında bulunan sıfırlama düğmesine sivri uçlu bir nesneyle en az 5 saniye basın ve LED ışığın yanıp sönmelerini bekleyin.

ÖNEMLİ!

- Akıllı priz yalnızca kapalı alanlarda kullanım içindir ve 0 °C ile 35 °C arasındaki sıcaklıklarda kullanılabilir.
- Aşırı ısınma riskinden dolayı Akıllı prizi doğrudan güneş ışığına veya bir ısı kaynağının yakınına bırakmayın.

- Arızaya neden olabileceğinden Akıllı prizi ıslak, nemli veya aşırı tozlu ortamlara maruz bırakmayın.
- Kumanda cihazı ve alıcı arasındaki kapsama alanı açık havada ölçülmüştür. Farklı yapı malzemeleri ve ünitelerin konumu kablosuz bağlantı kapsama alanını etkileyebilir.

UYARI:

- Sıralı şekilde birbiri ardına bağlamayın.
- Kullanım esnasında üzerini örtmeyin.
- Gücü kesmek için fişi çekin.
- Sadece kapalı ve kuru alanlarda kullanın.
- Aşırı şekilde kullanmayın.
- Hasarlıysa ürünü atın.
- Sadece yetişkinlerin kullanımı içindir. Bu cihaz bir oyuncak değildir ve çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Ürün servisi

Kapakların açılması veya sökülmesi sizi tehlikeli voltaj noktalarına götürebileceğinden veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden, bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.

RODRET ürününüzü tanıyın



Eşleştirme düğmesi



Açmak için basın veya parlaklığı artırmak için uzun basın



Kapatmak için basın veya parlaklığı azaltmak için uzun basın

Pili değiştirme

Kısma/güç anahtarındaki herhangi bir düğmeye bastığınızda yeni bir pilin gerekli olduğunu göstermek için kırmızı bir LED ışık yanıp sönecektir. Pil kapağını açın ve

yeni bir AAA/HR03 pil ile deęiřtirin. LADDA řarj edilebilir pil kullanmanızı öneririz. Lütfen ayrı satıldıđını unutmayın.

Fabrika ayarlarına sıfırlama

Tüm bađlı ürünleri sıfırlamak ve kaldırmak için eşleřtirme düğmesine (5 saniye içinde) 4 kez hızlı basın. Akıllı ürünlerinizi yeniden bađlamak için 1-3 adımlarını izleyin.

ÖNEMLİ!

- Kumanda cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanım içindir ve 0 °C - 40 °C arasındaki sıcaklıklarda kullanılabilir.
- Ařırı ısınma riskinden dolayı kumanda cihazını doğrudan güneř ışığına veya bir ısı kaynađının yakınına bırakmayın.
- Farklı yapı malzemeleri ve ünitelerin konumu kablosuz bađlantı kapsama alanını etkileyebilir.

UYARI!

Pilin yanlış türde bir pille deęiřtirilmesi patlama riski oluřturur. Kullanılmıř pilleri talimatlara göre atın.

Teknik veriler TRETAKT

Model: TRETAKT akıllı priz

Tip: E2240

Giriř: 220-240 V, 50/60 Hz

Maks. ıkıř gücü: 3120 W

Kapsama alanı: Açık havada 10 m.

Sadece iç mekan kullanımına yöneliktir

Çalıřma frekansı: 2405-2480 MHz

ıkıř gücü: 10 dBm

Bakım talimatları

Ürünü temizlemek için, az miktarda hafif deterjanla nemlendirilmiř yumuřak bir bezle silin. Bařka bir yumuřak kuru bezle silerek kurulayın. Ürüne zarar verebileceđinden ařındırıcı temizlik maddelerini veya kimyasal çözeltileri asla kullanmayın.

Teknik veriler RODRET

Model: RODRET kablosuz ışık ayarlayıcı

Tip: E2201

Giriş: 1.2 V, 1x AAA/HR03 LADDA pil

Kapsama alanı: Açık havada 10 m.

Sadece iç mekan kullanımına yöneliktir

Çalışma frekansı: 2405-2480 MHz

Çıkış gücü: 3 dBm (EIRP)

IP sınıfı: IP44

Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

Üretici: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, İSVEÇ



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir.

Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri

dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

中文

RODRET 操控装置可用于控制 TRETAKT 智能插头。拥有 DIRIGERA 中心，您就可以通过 IKEA Home 智能应用程序控制 TRETAKT 智能插头。

将操控装置与智能插头配对

当智能插头与遥控器一同销售（在同一包装

中) 时, 它们已经预先配对。要添加更多智能插头, 只需重复以下步骤:

1. 确保插入智能插头, 且主电源已开启。
2. 将操控装置放在您想要添加的智能插头附近 (距离不超过 5 厘米)。
3. 按住配对按钮 (图标) 至少 10 秒钟。操控装置上的红色 LED 将常亮。智能插头上的白灯将开始变暗并闪烁一次, 表示已完成配对。

DIRIGERA 中心入门

下载 IKEA Home 智能应用, 然后按照屏幕上的说明将智能插头添加到 IKEA Home 智能系统中。



IKEA Home 智能应用

对于 Apple 设备, 请使用 App Store 下载此应用。对于 Android 设备, 请使用 Google Play 商店下载此应用。

使用须知

如果没有 DIRIGERA, 您最多可以将 10 个智能产品连接到一个调光器/开关。切记, 一次添加一个产品。如果各产品距离较近, 请在添加下一个产品时断开已连接的产品。

了解您的 TRETAKT 产品

- 按一次智能插头上的打开/关闭按钮将其打开。再按一次将其关闭。
- 使用遥控器时: 按打开按钮 (I) 打开智能插头。按关闭按钮 (O) 关闭智能插头。

对智能插头进行出厂重置:

用尖头物体按下智能插头顶部的重置按钮至少 5 秒钟, 直到 LED 开始闪烁。

重要说明!

- 本智能插头仅供室内使用, 适用温度范围为 0°C 至 35°C。
- 请勿将智能插头置于阳光直射或靠近任何热源的地方, 因为可能会过热。
- 请勿将智能插头置于湿润、潮湿或灰尘过多的环境中, 以免造成损坏。

- 操控装置与接收器之间的距离是在户外测量的。根据建筑材料的不同以及设备的放置位置，无线连接距离可能受到影响。

警告：

- 请勿按顺序相互连接。
- 使用时请勿遮盖。
- 要断开电源，请拔下插头。
- 仅在室内干燥区域使用。
- 请勿使产品超载。
- 如果产品损坏，请丢弃。
- 仅供成人使用。这不是玩具，不适合儿童使用。

产品维修

请勿尝试自己修理本产品，因为打开或拆卸盖子可能使您暴露于危险的电压点或其他风险。

了解您的 RODRET 产品



配对按钮



按下可打开，长按可增加亮度

- 按下可关闭，长按可降低亮度

更换电池

当您按下调光器/开关的按钮时，红色 LED 灯将闪烁，以表示需要使用新电池。打开电池盖并更换新的 AAA/HR03 电池。我们建议使用 LADDA 充电电池。请注意，此为单独销售产品。

恢复出厂设置

要重置和删除所有已连接的产品，请快速按下配对按钮 4 下（5 秒内）。按照第 1-3 步重新连接智能产品。

重要说明！

- 本操控装置仅供室内使用，适用温度范围为 0° C 至 40 °C。
- 请勿将操控装置置于阳光直射或靠近任何热源的地方，因为可能会过热。
- 根据建筑材料的不同以及设备的放置位置，无线连接距离可能受到影响。

警告！

如果更换的电池类型不对，存在爆炸风险。根据说明处置用过的电池。

技术数据

型号：TRETAKT 智能插头

类型：E2240

输入：220-240V，50/60Hz

最大输出功率：3120 W

有效距离：户外 10 米。

仅供室内使用

工作频率：2405-2480 MHz

输出功率：10 dBm

保养说明

要清洁产品，请用蘸有少量温和清洁剂的软布擦拭。换一块柔软的干布擦干。切勿使用擦洗剂或化学溶剂，因为可能会导致产品损坏。

技术数据

型号：RODRET 无线调光器

类型：E2201

输入：1.2 伏，1 节 AAA/HR03 LADDA 电池

有效距离：户外 10 米。

仅供室内使用

工作频率：2405-2480 MHz

输出功率：3 dBm (EIRP)

IP 等级：IP44

保存这些说明以便将来使用。

制造商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

Bahasa Malaysia

Peranti stereng RODRET boleh digunakan untuk mengawal palam pintar TRETAKT anda. Jika anda memiliki hab DIRIGERA, anda boleh mengawal palam pintar TRETAKT melalui aplikasi pintar IKEA Home.

Menggandingkan peranti stereng ke palam pintar anda

Apabila palam pintar dijual bersama dengan alat kawalan jauh (dalam pakej yang sama), palam pintar dan alat kawalan jauh tersebut sudah digandingkan. Untuk menambah lebih banyak palam pintar, hanya ulangi langkah-langkah di bawah:

1. Pastikan bahawa palam pintar anda dipalamkan dan kuasa utama dihidupkan.
2. Pegang stereng peranti berdekatan dengan palam pintar yang hendak ditambah (tidak lebih daripada jarak 5 cm).

3. Tekan dan tahan butang gandingan (Ikon) sekurang-kurangnya selama 10 saat. LED merah akan bersinar berterusan pada peranti stereng. Pada palam pintar anda, lampu putih akan mula bercahaya dan berkelip sekali untuk menandakan bahawa palam tersebut telah berjaya digandingkan.

Cara bermula dengan hab DIRIGERA

Muat turun aplikasi pintar IKEA HOME dan ikuti arahan pada skrin untuk menambahkan palam pintar ke sistem pintar IKEA HOME anda.



Aplikasi pintar IKEA HOME

Untuk peranti Apple, muat turun aplikasi menggunakan App Store. Untuk peranti Android, muat turun aplikasi menggunakan gedung Google Play.

Maklumat berguna

Tanpa DIRIGERA, anda boleh menyambungkan maksimum 10 produk pintar kepada satu pemalap/suis. Ingat bahawa hanya satu produk boleh ditambahkan pada satu-satu masa. Jika produk anda berada berdekatan, putus sambungan produk yang telah anda sambungkan semasa menambah produk seterusnya.

Kenali produk TRETAKT anda

- Tekan butang Hidup/Mati pada palam pintar sekali untuk menghidupkan peranti. Tekan tombol sekali lagi untuk mematikan peranti.
- Apabila menggunakan alat kawalan jauh: Tekan butang Hidup (|) untuk menghidupkan palam pintar. Tekan butang Mati (0) untuk mematikan palam pintar.

Tetapan semula kilang palam pintar anda:

Tekan butang set semula di atas palam pintar dengan objek runcing selama sekurang-kurangnya 5 saat sehingga LED mula berdenyut.

PENTING!

- Palam pintar adalah untuk kegunaan dalaman sahaja dan boleh digunakan pada suhu antara 0 °C hingga 35 °C.
- Jangan tinggalkan palam pintar di bawah cahaya matahari atau sebarang sumber haba, kerana palam pintar mungkin mengalami panas melampau.
- Jangan letakkan palam pintar dalam persekitaran basah, lembap atau terlalu berdebu kerana ini boleh menyebabkan kerosakan.
- Jarak di antara peranti stereng dengan penerima diukur dalam ruang terbuka. Bahan binaan yang berbeza dan

penempatan unit boleh mempengaruhi liputan sambungan wayarles.

AMARAN:

- Jangan sambung selepas satu sama lain mengikut urutan.
- Jangan tutup apabila digunakan.
- Untuk memutuskan sambungan kuasa, tarik palam.
- Gunakan hanya di dalam rumah di kawasan kering.
- Jangan biarkan produk terlebih beban.
- Buang produk jika rosak.
- Untuk kegunaan dewasa sahaja. Ini bukan mainan dan tidak bertujuan untuk digunakan oleh kanak-kanak.

Servis produk

Jangan cuba baiki produk ini sendiri kerana membuka atau menanggalkan penutup boleh mendedahkan anda kepada titik voltan berbahaya atau risiko yang lain.

Kenali produk RODRET anda



Butang gandingan



Tekan untuk menghidupkan produk, atau tekan lama untuk meningkatkan kecerahan



Tekan untuk mematikan produk, atau tekan lama untuk menurunkan kecerahan

Menukar bateri

Lampu LED berwarna merah akan berkelip apabila anda menekan mana-mana butang pemalap/suis untuk menunjukkan bahawa bateri baharu diperlukan. Buka penutup bateri dan gantikan dengan bateri AAA/HR03 yang baharu. Kami mengesyorkan supaya anda menggunakan bateri LADDA yang dapat dicas semula. Sila ambil perhatian bahawa bateri dijual secara berasingan.

Set semula kilang

Untuk set semula dan memadamkan semua produk yang disambungkan, tekan pantas butang berpasangan sebanyak 4 kali (dalam masa 5 saat). Ikut langkah 1-3 untuk menyambungkan semula produk pintar anda.

PENTING!

- Peranti stereng adalah untuk kegunaan dalaman sahaja dan boleh digunakan pada suhu antara 0° C hingga 40 °C.
- Jangan letakkan peranti stereng di bawah cahaya matahari atau sebarang sumber haba, kerana peranti stereng mungkin mengalami panas lampau.
- Bahan binaan yang berbeza dan penempatan unit boleh mempengaruhi liputan sambungan wayarles.

AMARAN!

Risiko letupan jika bateri digantikan dengan jenis bateri yang salah. Buang bateri terpakai mengikut arahan.

Data teknikal

Model: Palam pintar TRETAKT

Jenis: E2240

Input: 220-240 V, 50/60 Hz

Kuasa output maksimum: 3120 W

Liputan: 10 m di ruang terbuka.

Untuk kegunaan dalaman sahaja

Frekuensi pengoperasian: 2405-2480 MHz

Kuasa output: 10 dBm

Arahan penjagaan

Untuk membersihkan produk, lap dengan kain lembap yang dibasahkan dengan sedikit sabun lembut. Gunakan satu lagi kain lembut dan kering untuk mengelap produk sehingga kering. Jangan sesekali gunakan pembersih pelelas atau pelarut kimia kerana ini boleh merosakkan produk.

Data teknikal

Model: Pemalap wayarles RODRET

Jenis: E2201

Input: 1.2 V, 1x bateri AAA/HR03 LADDA

Liputan: 10 m di ruang terbuka.

Untuk kegunaan dalaman sahaja

Frekuensi pengoperasian: 2405-2480 MHz

Kuasa output: 3 dBm (EIRP)

Kelas IP: IP44

Simpan panduan ini untuk rujukan.

Pengilang: IKEA of Sweden AB

Alamat: Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan

sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah bunangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

عربي

يمكن استخدام جهاز التوجيه RODRET للتحكم في القابس الذكي TRETAKT. إذا كانت لديك وحدة DIRIGERA، فيمكنك التحكم في القابس الذكي TRETAKT عبر التطبيق الذكي IKEA Home.

إقران جهاز توجيه بقابسك الذكي

عندما يباع القابس الذكي مع جهاز التحكم عن بُعد (في العبوة نفسها)، يكونان مقترنين بالفعل. لإضافة المزيد من القوابس الذكية، ليس عليك سوى تكرار الخطوات الواردة أدناه:

1. تأكد من توصيل القابس الذكي ومن تشغيل مصدر التيار الرئيسي.
2. امسك جهاز التوجيه بالقرب من القابس الذكي الذي تريد إضافته (لمسافة لا تزيد عن 5 سم).
3. اضغط مع الاستمرار على زر الإقران لمدة 10 ثواني على الأقل. سيشع ضوء أحمر بصورة ثابتة في جهاز التوجيه. في القابس الذكي، سيبدأ ضوء أبيض في الخفوت والوميض مرة واحدة للإشارة إلى أن الإقران قد تم بنجاح.

بدء الاستخدام بوحدة DIRIGERA

نزل تطبيق IKEA Home الذكي واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإضافة القابس الذكي إلى نظامك الذكي IKEA Home.

التطبيق الذكي IKEA Home

التطبيق الذكي IKEA Home، بالنسبة إلى أجهزة Android، نزل التطبيق باستخدام متجر Google Play.



معلومات مفيدة

بدون DIRIGERA، يمكنك توصيل 10 منتجات ذكية كحد أقصى بأداة/مفتاح تعقيم واحد. تذكر إضافة

منتج واحد كل مرة. إذا كانت منتجاتك قريبة بعضها من بعض، فافصل المنتجات التي قمت بتوصيلها بالفعل عند إضافة المنتج التالي.

تعرف على منتج TRETAKT

اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل على القابس الذكي مرة واحدة لتشغيله. واضغط عليه مرة أخرى لإيقاف تشغيله.

عند استخدام جهاز تحكم عن بُعد: اضغط على زر التشغيل

(|) لتشغيل القابس الذكي. اضغط على زر إيقاف التشغيل (0) لإيقاف تشغيل القابس الذكي.

إعادة ضبط القابس الذكي إلى إعدادات المصنع:

اضغط على زر إعادة الضبط أعلى القابس الذكي المزود بجسم مدبب لمدة 5 ثواني على الأقل حتى يبدأ مؤشر LED في النبض.

مهم!

- القابس الذكي مخصص للاستخدام في الأماكن الداخلية فقط، ويمكن استخدامه في درجات حرارة تتراوح بين 0 درجة مئوية و35 درجة مئوية.

صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.

تعرف على منتج RODRET

زر الإقران



اضغط للتشغيل، أو اضغط لفترة طويلة لزيادة السطوع



اضغط لإيقاف التشغيل، أو اضغط لفترة طويلة لخفض السطوع



تغيير البطارية

عربي

ستومض لمبة LED حمراء عند الضغط على أي زر على مفتاح الطاقة / خافض الإضاءة اللاسلكي لإظهار الحاجة إلى بطارية جديدة. افتح غطاء البطارية واستبدل البطارية ببطارية AAA / HR03 جديدة. نوصي باستخدام بطارية LADDA قابلة لإعادة الشحن. يرجى ملاحظة أنها تباع بشكل منفصل.

- لا تترك القابس الذكي في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر للحرارة؛ إذ قد يسبب ذلك سخونته المفرطة.
- لا تعرّض القابس الذكي لأماكن رطبة، أو مبللة، أو كثيفة التراب، حيث من شأن ذلك إلحاق الضرر به.
- يقاس نطاق الاتصال بين جهاز التوجيه ووحدة الاستقبال في حين مفتوح. قد تؤثر مواد البناء المختلفة وموضع الوحدات في نطاق الاتصال اللاسلكي.

تحذير:

- لا توصّل الأجزاء بعضها بعد بعض بالتسلسل.
- لا تغطّ المنتج عند استخدامه.
- اسحب القابس لفصل الطاقة.
- لا تستخدم المنتج إلا في أماكن داخلية جافة.
- تجنّب الحمل الزائد على المنتج.
- تخلص من المنتج في حالة التلف.
- للاستخدام من قبل الأشخاص البالغين فقط.
- فالمنتج ليس لعبة، وهو غير مُعدّ كي يستخدمه الأطفال.

البيانات الفنية

الموديل: القابس الذكي TRETAKT

النوع: E2240

مدخل الطاقة: 220-240 فولت، 50/60 هرتز

الحد الأقصى لطاقة الخرج: 3120 واط

حمل مقاوم/أقصى حمولة للمحرك 300 واط

نطاق الاتصال: 10 أمتار في حيز خالي.

للاستخدام الداخلي فقط

تردد التشغيل: 2405-2480 ميگاهرتز

طاقة الخرج: 10 ديسيل م

تعليمات العناية

لتنظيف المنتج، امسح بقطعة قماش ناعمة مبللة بكمية قليلة من أحد المنظفات الخفيفة. استخدم قطعة قماش أخرى ناعمة وجافة لمسحه وتجفيفه. لا تستخدم منظفات كاشطة أو مذيبيات كيميائية؛ لأن ذلك قد يتلف المنتج.

البيانات الفنية

الموديل: أداة التعقيم اللاسلكية RODRET

النوع: E2201

مدخل الطاقة: 1.2 فولت، 1 × بطارية من النوع

LADDax AAA/HR03 LADDA

استعادة ضبط المصنع

لإعادة تعيين جميع المنتجات المتصلة وإزالتها، اضغط بسرعة على زر الإقران 4 مرات (في غضون 5 ثوان). اتبع الخطوات من 1 إلى 3 لإعادة توصيل منتجاتك الذكية.

مهم!

- جهاز التوجيه مخصص للاستخدام في الأماكن الداخلية فقط، ويمكن استخدامه في درجات حرارة تتراوح بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
- لا تترك جهاز التوجيه في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من أي مصدر حرارة؛ إذ قد يسبب ذلك سخونته المفرطة.
- قد تؤثر مواد البناء المختلفة وموضع الوحدات في نطاق الاتصال اللاسلكي.

تحذير!

ثمة خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستخدمة وفقاً للتعليمات.

نطاق الاتصال: 10 أمتار في حيز خالي.
للاستخدام الداخلي فقط
تردد التشغيل: 2405-2480 ميغاهرتز
طاقة الخرج: 3 ديسيبل مللي وات (EIRP)
فئة IP: IP 44

احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

**الشركة المصنعة: شركة IKEA التابعة لـ
Sweden AB**

العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم



النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

繁中

RODRET控制裝置可用於控制您的TRETAKT智慧插頭。如果您有DIRIGERA集線器，您可用於通過IKEA Home智慧應用程式控制TRETAKT智慧插頭。

將控制設備與智慧插頭配對

當智慧插頭與遙控器一起出售（在同一包裝中）時，它們已經配對。若要新增更多智慧插頭，僅需重複以下幾個步驟：

1. 確保您的智慧插頭已插入，且主電源已開啟。
2. 將控制裝置放置在您所要新增之智慧插頭的鄰近位置（距離不超過 5 公分）。
3. 按下並按住配對按鈕（圖標）至少 10 秒。控制裝置上的紅燈將會持續亮起。您的智慧

插頭上的白燈將會開始變暗並閃爍一次，表示已成功配對。

開始使用 DIRIGERA集線器

下載 IKEA Home應用程式，然後按照屏幕的說明將智慧插頭加入您的 IKEA Home 智慧系統。



IKEA Home智慧程式

Apple設備，請用 App Store 下載。Android設備，請用 Google Play 商店下載。

須知

不用DIRIGERA，一個調光器/開關最多可連接10個智慧產品。切記一次加一個產品。如果各產品的距離很近，在加下一個產品時斷開已連接的產品。

瞭解您的TRETAKT產品

- 按一次智慧插頭上的開/關按鈕將其打開。再次按下按鈕將其關閉。

- 使用遙控器時：按On按鈕（|）開啟智慧插頭。按Off按鈕（0）關閉智慧插頭。

將您的智慧插頭重設為出廠預設值

用尖頭物體按下智慧插頭頂部的重置按鈕至少5秒鐘，直到LED開始脈動。

重要事項！

- 本智慧插頭僅限室內使用，適用溫度範圍為0°C至35°C。
- 請勿將本智慧插頭放置在會受到陽光直射或任何鄰近熱源的位置，這樣有可能導致過熱。
- 請勿將智慧插頭放在有水、潮濕或灰塵過多的環境，這樣可能損壞揚聲器。
- 控制裝置和接收器之間的距離是在戶外測量的。不同建築材質及擺放位置影響無線傳輸的有效範圍。

警告：

- 不要相互串聯連接。
- 使用時請勿遮蓋。

- 要斷開電源，請拔下插頭。
- 僅在室內乾燥區域使用。
- 請勿使產品超載。
- 如果損壞，請丟棄產品。
- 僅供成人使用。這不是玩具，不適合兒童使用。

產品服務

請勿嘗試自行維修本產品，打開或拆卸蓋體會可能使您暴露於危險電壓或其他危險中。

瞭解您的RODRET產品



匹配按鈕



按下開啓，或長按以增加亮度



按下關閉，或長按以減少亮度

更換電池

當您按下調光器/開關的按鈕時紅色 LED 燈閃爍表示需要新電池。打開電池蓋並更換新的

AAA/HR03 電池。我們建議使用 LADDA 充電電池。請注意，此為單獨。

恢復原廠設定

要重刪除所有的產品，請快速按下配對按鈕 4 下（5 秒內）。按照第 1-3 步驟重新連接智慧產品。

重要事項！

- 本控制裝置僅限室內使用，適用溫度範圍為
- 0° C 至 40 °C。
- 請勿將控制裝置放置在會受到陽光直射或任何鄰近熱源的位置，這樣有可能導致過熱。
- 不同建築材質及擺放位置影響無線傳輸的有效範圍。

警告！

若使用錯誤類型的電池，將有導致爆炸的危險。請依照指示報廢用過的電池。

技術參數

型號：TRETAKT 智慧插頭

類型：E2240

輸入：220-240 V，50/60 Hz

最大輸出功率：3120 W

有效範圍：10米（在開放空間內）。

僅限室內使用

操作頻率：2405-2480 MHz

輸出功率：10 dBm

維護保養說明

要清潔產品，請使用少溫和清潔劑擦拭。再另外用一塊乾燥的軟布擦乾。切勿使用具研磨的清潔劑或化學溶劑，否則可能會損壞產品。

技術參數

型號：RODRET 無線調光器

類型：E2201

輸入：1.2 伏，1個AAA/HR03 LADDA 電池

有效範圍：10米（在開放空間內）。

僅限室內使用

操作頻率：2405-2480 MHz

輸出功率：3 dBm (EIRP)

IP 等級：IP44

請保存這些說明以供將來使用。

製造商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult,
SWEDEN (瑞典)



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

Complies with
IMDA Standards
DA106634